◎華新書局喬遷啓事

△大減價十五天

敬啓者：本書局自創業以來。歷數十寒暑。搜羅古今書籍。選購文房用品。兼營化裝品物。儲備中西文具。舊典新詞。應有盡有。頻年以來。荷蒙遠近僑胞惠顧。營業漸有進展。茲爲擴充生意計。已將隔鄰片打街東七十八號舖位。佈置一新。定期於三月十六日喬遷該新址。繼續營業。當茲新張期間。爲酬僑胞歷年惠顧雅意。特訂酬謝價格。（由三月十六日起至三月卅一日止）。凡購買書籍者。一律八折。文房用具。日常用品九折。畫報雜誌每本減五仙。以爲優待。當茲春明伊始。良機在目。美景難再。讀書及時。倘蒙惠顧。遠近僑胞。函買親購。均表歡迎。

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

砵埠黨社歡迎廖徐兩專員盛況

砵埠板汝訊。此間洪門民治黨分部。達權社。昨三月廿四日。接雲埠來電稱。廖達喜與徐發起二位專員。將於是日下午十一時。經臨本埠。聞訊後。由主委沈梧魁偕各位叔父。昆仲等。準備歡迎。屆時下午十一句鐘。廖徐兩專員依時抵達。互相握手言歡。在該分部休息片刻。便偕同前往燈籠園酒家叙餐。是晚下榻於（京一活）大酒店。翌日下午式時。召開黨社聯席歡迎會。首由主委沈梧魁。宣布開會旨趣。并伸述廖徐兩專員。是奉總支部委任。爲片市佐治埠籌備數項。重建黨部事宜。隨請廖徐兩專員訓話。將此次奉命前往各埠分部籌借數項之事。是爲片市佐治埠分部。昔日遭遇火災。現特向各埠黨社籌借重建分部。一一詳細引述。仰各手足本着互助與團結之精神。努力捐輸云云。各手足大爲感動。即由該分部認購公債式百元。達權支社壹百元。連同各手足認購。合共銀約千餘元。散會後。兩專員因公務在身。無暇逗留。遂即握手言別。駕車前往別埠進發云。

全加中華總會館通告勸僑胞勿在街道吐涎

爲通告事。本館近日接到西人婦女多次電話稱。每到華區贈物或用膳。行經華埠街道。必見有老華人唾涎。人行道堆積涎痰。若在大雨時間。可能流去。惟在晴天。甚不雅觀。請予制止等由。准此。查在街道吐涎。五十年前未發生問題。但在人類開化時期。應予禁止。況吐涎於人行道上。大有碍於衛生。且係違法之舉動。依照市例。有被拘捕審訊。罰欵之可能。抑尤有進者。口涎係污穢物品。有傷華區觀瞻。合行通告。仰各僑胞自行禁止不良之陋習。以重衛生。保存人格爲要。右通告。

雲高華埠全體僑胞。

雲埠全加中華總會館啓

中華民國五十年 三月廿八日

雲埠遡源總堂清明省墓預聞

雲訊。本市雷方鄺遡源總堂。以四月五號。乃我國之民族清明佳節。該堂昆仲。以木本水源。愼終追遠。而踐我國固有傳統優美德性文化起見。爰是謹定於四月九號（星期日）正午十式時。在該堂所聯同該各昆仲。與該執事等。備辦祭品。前赴公共墓園。舉行恭祭禮。仰該堂昆仲。預早到堂所乘車出發。以崇典禮 祭畢。返回堂所叙餐云

樂觀映驚人大血案羅艷卿一夜九更天

雲訊。樂觀社四月二日午一時起在慈雲戲院。開映全部歌唱固朝河南省最[illegible]

卿。新馬仔。親次伯。劉克宜。陸飛鴻。林丹。梁淑輔等主演。新馬仔殺妻殺女。天愁地慘。鬼哭神號。羅艷卿被誣殺嫂。含冤莫白。林丹毒死親夫。一夜竟然九更天。親次伯威鎮北海。得一奇夢。猴子啣鮮花而破案。殺貪官。除污吏。鐵面無情眼光明。同濕加映舞台眞工夫古裝古腔。優秀人材之「腸斷江南」由鄧碧雲。羅劍郎。梁蕭仲坤。李香琴主演。

開平會館春宴紀盛

域多利訊。本市開平會館。年來在梁梅舫牧師主持下。會務頗有進展。該館每屆春節。例必召集旅鄉。舉行宴會聯歡。藉以聯絡感情。活桑麻於海外。盛事也。昨廿六日。又爲該館春宴聯歡之期。假晉美酒樓舉行。事前由關祝華君主理筵席。並備辦門獎等。其宴會情形如次。查宴會於下午六時開始。該邑男女同鄉赴席者百餘人。相與掛着一副笑容。愉快氣氛。充溢全堂。首由梁牧宣佈宴會旨趣。旋報告美加兩屬鄉僑。關于保管開僑中學校基金及改革開僑中學校校董會方案。席中聞而感奮。報告畢。即行出菜。席間談笑風生。至爲和洽。酒半酣。梁主席偕同周福新。周逸經兩君。輪席敬酒。鄉誼愈覺深厚。宴會直至八時始告竣。盡歡而散。誠盛舉也。又查是次中彩者。計第一獎吳錫勳中得。第二獎關驥夫人。第三獎何燦文夫人。第四獎馬盛云。

馬修廣翁喪禮榮哀

駐問電訊。此間殷商馬修廣翁。於本月十五日因病仙逝。已誌前報。昨廿二日。假座伏市打麥紀維殯儀館舉行出殯禮。各宗親戚友。均感馬翁生平待人接物。和藹可親。故是日貴臨致祭執紼者凡百數十人。禮堂莊嚴肅穆。充滿各親友所致送之花圈。令人起哀思。其秩序間首由周鎮牧師誦經祈禱。講述人生眞諦。隨而馬師河畧述馬公生平行狀。馬華軒代表家屬答謝。再由牧師祝福祈禱。全體遂向遺容行最後相見禮。禮成。即由本就。恆秋。優本。灼德。錦寅。甄炳沾扶柩上車。殿由名譽扶柩兆政。鏡河。宦政。華軒。長宗。節政。護出靈車。前往四珠網墳場安葬。素車送殯者三十餘輛。花圈五十餘抬。洵生榮死哀矣。

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十五屆報字第八號

爲通告事：照得本部爲片士佐治分部重建黨社樓宇事。經委出廖徐二位專員向全加黨社員籌借數項在案。現已公畢回部復命。茲定於本月廿九日(星期三)下午八時。召開執監委員暨黨社員大會。聽取報告。希我全體職員黨員依時蒞會共策進行爲要。此佈。

主委王華進

秘書陳文彬

中華民國五十年三月廿九日

加拿大商務銀行

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

英黃金出售

本行全加共有分行八百五十餘間除普通銀行業務外現有英金圓英金條出售歡迎前往各分行垂詢惠顧

CP-18

MAY KAN CHINA AGENCIES 254½ E. PENDER ST.,

辦事處 MU3-7451 住宅 AL 5-2184

簡林逸娟啓

街角堅固木樓。地下舖。樓上三個睡房。客廳。大廚房。有凉台。六十九尺闊敞。業權清楚。實價一萬八千五。現數二千。全新十組華貨和文櫃。地區幽雅。時常住滿。十分鐘到埠。平租。每組七十五至八十元。另加房主自用三個房。每年入息一萬餘。價銀六萬五千元。

近埠磚樓。全土庫自動油爐。有廿二組聯房。十二個散房。連傢俬。每月入息千餘元。皮費輕。價銀五萬五千元。

東七街大屋一間。六個睡房。兩廳。另大飛廳及廚房。全土庫。自動油爐。即可入伙。業權清楚。價壹萬壹千元。有銀期。

SUCCESS REALTY LTD.

208 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

△介紹近埠新屋 舊屋換新亦可

新市六個房。全土庫。近華埠塔怕拆。實在難得。僑胞購新居。勿錯過此間。取價一萬四千五百元。

△名貴新磚屋▽新建完竣。六個房。逾一千三百方尺。設計新穎。陽台車房齊備。材料上乘。土庫墻基。用加料鋼骨水坭。厚達十寸。牆身磚厚六寸。美觀穩固。現價一萬九千五百元。先交六千元。用舊屋換新亦可。

△六年新屋▽近九街。兩睡房。客廳全舖地毡。高爽土庫。自動暖氣熱水。双車房。取價一萬壹千百百元。

△廉價住家屋▽近學校巴士商店。理想地位。土德高墻。自動熱水暖氣。開價九千七百元。請還價。(問伍澤濂)

實事實業燕梳公司 伍澤濂事務所

事務所：MU 2-5284 住宅：伍澤濂 RE 3-5743 許杏欽 TR 6-6272

△接寄國內僑眷包裹▽

服務時逾三年并附有辦法之

報價單印備奉索外埠請付郵費五分

黃中文經紀商啓

CHUNG MON WONG 總部 MU 4-6616 278 EAST PENDER ST. VANCOUVER

WOODWARD RAYMOND SALON

活活美麗宏大美容院

服務工作人員

大屋惠美子小姐

鄭春愛小姐

保持幾個月的燙髮波紋 可以分期交費

工作優良 價錢最平 不須預約時間

活活百貨公司三樓 喜市定夾亞弼街

◎餐館出賣

本殘館新裝修。獨市唐人經營。生意良好。樓上有睡房六個。餐房有寬濶座位六十一個。因人力缺乏。迫不得已願將生意連實業全盤出賣。如有意經營此業者。請來面議。勿失良機。

Oxbow Cafe, Oxbow Sask.

惡斯布餐館啓

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十五屆報字第吉號

爲通告事：照得三月廿九日。乃我洪門先烈在廣州舉義。推翻滿清。成立民國奠基之黃花崗節。爲我洪門規定之紀念日。仰我駐加國各級黨部暨洪門機關。於該日高懸洪門黨旗。及開會紀念。表揚忠烈。以重大典。而誌不忘。特此通告。仰所屬一體知照。此佈。

右通告

全加民治黨各級黨部

全加連權社暨洪門機關

主委王華進

中國洪門民治黨駐加總支部

秘書陳文彬

中華民國五十年三月廿一日

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私

隨時電話 MU. 3-8936 地址 一〇三東片打街

簡氏經紀保險所事務所

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

電話： MU 3-1724

世風日下。盜賊猖狂。謀財害命。輕則損財。重則亡命。僑胞殃及。常見報章。天有不測之風雲。人有箋時之禍福。敬告僑胞。須作未雨綢繆。毋臨渴而掘井。

本所代理加拿大各大公司保險事務。包括人壽、樓業、屋宇、傢俬、牛意、貨品、偷盜、火燭、汽車、意外、珠寶各項保險。本所特別介紹僑胞。應購買意外保險。該種保險。可保僑胞在工作。或旅行。被賊搶劫。或遭其他意外。傷害身体。生命死亡。各種不如意事發生。即有醫藥。工金等補償。舉例：購五千元之保險。每年只用三十五元。如遭意外。可享受壹千元之醫藥費。及每星期津貼費五十元。如遭殘廢。或身亡。即獲五千元額。歡迎僑胞詢問。購買手續簡便。

簡建中、簡建業、黃振雄、仝啓

51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.

電話：MU 1-3953

特號佳訊

南天戲劇國樂泰斗黃滔大師

北美白雲食譜專家秘書賚路

互相映輝

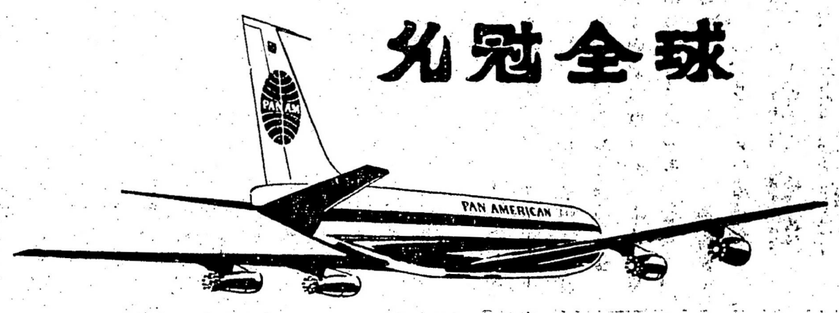
僑界耳目口福大躍進

華區優秀聯歡總滙

埠賚 秘詩賚路蔡根遂立正

富豐驗經

冠全球



凡事首重經驗經驗足則駕輕就熟事半功倍航行尤然、

汎美爲全世界經驗最豐富之航空公司。

汎美乘客享受汎美無比之豐富經驗及最安靜最舒適愉快之空中旅行、

汎美噴射客機航線遍及全球抵達世界八十餘大都市航班繁密快捷安全可靠

汎美服務週到譽滿全球、

PAN AM

汎美世界航空公司

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽

汎美世界航空公司雲埠發售機票處一〇五五號亞板你街 電話苗粗四-弍壹弍壹

Ticket Office: 1055 Alberni Street Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121